

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

El Ministro Principal envía su pésame al Presidente francés

Gibraltar, 16 de noviembre de 2015

Tras los bárbaros ataques perpetrados en París el pasado viernes, el Ministro Principal ha escrito una carta de pésame en nombre del pueblo gibraltareño al Presidente francés, François Hollande. Picardo ha entregado la carta a Pierre Fayaud, Cónsul Honorario de Francia en Gibraltar, para que se lo transmita al presidente.

En su misiva, el Ministro Principal califica los ataques de “asesinatos sin sentido” y sugiere que Francia, como Gibraltar, es una sociedad multicultural y multiconfesional de la que puede sentirse orgullosa, y que es un digno tributo a sus valores de libertad, igualdad y fraternidad.

“Nuestros pensamientos y nuestra simpatía están con ustedes y con toda la nación francesa tras el ataque a una cultura, unos valores y un estilo de vida que tanto apreciamos todos”, declara el Ministro Principal. “Gibraltar, su pueblo y su Gobierno permanecen a su lado en unidad y solidaridad en este doloroso momento.

Desafiando este vergonzoso acto terrorista y en memoria solemne de las víctimas, hemos suspendido la campaña para las elecciones generales, nuestras banderas ondearán a media asta, el Castillo Moro (Moorish Castle) está iluminado con los colores de la bandera tricolor y nos unimos a Europa para guardar unos momentos de silencio.

Sé que todos mis compatriotas querrán unirse a mí y cerrar esta carta diciendo: *¡Vive la France!*”.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 857/2015

Date: 16th November 2015

Chief Minister Sends Letter of Condolence to French President

Following the barbaric attacks perpetrated in Paris on Friday, the Chief Minister has written a letter of condolence on behalf of the people of Gibraltar to the French President, M François Hollande. Mr Picardo handed the letter to Pierre Fayaud, the Honorary French Consul, for onward transmission.

In the letter the Chief Minister describes the attacks as 'senseless murders' and suggested that France, like Gibraltar, is a multi-faith and multicultural society to be proud of – a tribute to its core values of liberté, égalité, fraternité.

'Our thoughts and sympathy are with you and all the French nation in the aftermath of this assault on the culture, values, and way of life that we all hold dear,' said the Chief Minister. 'Gibraltar, its People and Government, stand with you in unity and solidarity at this painful time.'

In defiance of this shameful act of terrorism, and in solemn memory of the victims, we have suspended campaigning in our General Election, our flags fly at half mast, the Moorish Castle is illuminated with the Tricolour flag and we stand with Europe in its shared moment of silence.

I know all my compatriots will want to join me in closing this communication by saying: "Vive la France".'